



ሓበሬታ ን አመልካቲ SGB II -ንሓደሰቲ ሰደተኛታት-

ምዕራፍ I

ሓፈሻዊ ሓበሬታ ንአገልግሎት/መመልከቻ

ናብ ጆብ ሰንተር ምስ መጻእኩም ንዝኾነ ጉዳይ ዝምልከት መጀመርያ ናብ “Servicestelle” ክትከዱ ኣለኩም።

ኣብዚ ቦታ ድማ ናብቲ ጉዳይኩም ዝምልከቶ ኣካል ማለት፡ ውሕስነት ቀለብኩም ከምኡ ‘ውን ናይ ስራሕ ምክፍፋል ዝምልከት ተመሓላሊፉ ቆጶራ ይግበረልኩም።

ኣብ Servicestelle ብኣካል መጻእኩም ናይ Arbeitslosengeld II ወይ ድማ ናይ ትምህርቲ ተሳታፍነት ክትምዝገቡ ትኽእሉ ኢኹም።

ብሓፈሻ ናብ ጆብ ሰንተር (KJC) ምስ መጻእኩም ኣቐዲምኩም ጉዳይኩም ክትገልጹ ኣለኩም፡

1. -ቅድሚ ዝርርብ ኩሉ ግዜ **ናይ ግዝያዊ መንቀሳቀሲ ወረቐትኩም (Fiktionsbescheinigung) ወይ ድማ ታሴራኹም (Aufenthaltstitel)** ኩሉ ግዜ ኣርእዩ።
2. - ኣብ ቆጶራኹም **ኣብ ሰዓትኩም** ተረኽቡ።

መጻእኩም ክትዘራረቡ እንተ ኮንኩም ናይ ስራሕ ሰዓታት ተገንዘቡ

- ካብ ሰኔይ ክሳብ ሰሉስ ካብ ሰዓት 08:30 ክሳብ 12:00
- ረቡዕ ዕጹው እዩ
- ሓሙስ ካብ ሰዓት 08:30 ክሳብ ሰዓት 12:00 ከምኡ ‘ውን ካብ ሰዓት 13:00 ክሳብ ሰዓት 17:30
- ዓርቢ ካብ ሰዓት 08:30 ክሳብ ሰዓት 12:00

መመልከቻ ንምእታው ዘድልየኩም ነገራት:

- ካብ ኢሚግራሽን (BAMF) ዝተዋሃበኩም ናይ ተቐባልነት ምስክር
- ናይ ግዝያዊ መንቀሳቕሲ ወረቐት ወይ መንበሪ ታሴራ እንኮላይ ናይ ገዛ ዝተወዛዕኩም ወረቐት

መመልከቻ ኣብ ተእትውሉ እዋን እዞም ዝሰዕቡ ነገራት ከተማልኡ ይግባእ:

- ዝተወሃበኩም ናይ መመልከቻ ወረቐቶቲ ብምልኡ ምልእዎ
- ናይ መድሕን ትካል (Krankenkasse) መሪጽኩም ናይ ኣባልነት ምስክር ኣውጽኡ
- ናይ ባንክ ሕሳብ ክፈቱ
- ንኹሎም ትሕቲ 18 ዝኾኑ ትሕተ ዕድመ: ናይ ህጻናት ገንዘብ ኣብ Familienkasse መመልከቻ የእትዉ.
- ኣብ ቤት ጽሕፈት ዕዮ ናይ ሸቕለት ኣልባነት ወይ ጆብ ሰንተር ብ Arbeitslosengeld II ምዝገብ እንተ ኮይንካ: እቲ መሰል ናይ ሕገዝ ክሳብ 21 ዕድመኻ ትውድእ ይኖዋሕ።
- ተማሃራይ ወይ ሞያዊ ስልጠና ወይ ተማሃራይ ዩኒቨርሲቲ እንተ ኮይንካ ድማ ክሳብ 25 ዕድመኻ ትውድእ ይኖዋሕ።
- ናይ ግብሪ መኽፈሊ ቁጽሪ (Steuer ID Nr.) ኣብ ማዛጋጃቤት ኬድኩም ኣውጽኡ
- ናይ ጥርታ ውሕስነት ቁጽሪ (Rentenversicherungsnummer) ካብ መድሕን ትካል ኣውጽኡ

ብዛዕባ ስርራቤትኩም እንታይ ከትመልኡ ኣለኩም:

ብዛዕባ ኩሎም ምሳኹም ዝነበሩ ኣባላት ስርራቤትኩም ሓበሬታ ሃቡ

ኣባላት ስርራቤት ክበሃል ከሎ: መጻምዲ/መጻምድቲ: መበል 25 ዕድሚኡም ዘይመልኡ ደቕኹም

ሓበሬታ ክበሃል ከሎ ከኣ: ምሉእ ስም: ዝተወለድኩምሉ ዕለት: ኣድራሻ ዝኹም: ኩነታት ሓዳር: ዝተወለድኩምሉ ሃገር/ ቦታ: ናይ መንበሪ ወረቐትኩም

ናብ መዋእል ህጻናት ዝኹዱ ህጻናት ምስ ዝህልውኹም

ናይ መዋእል ህጻናት ወርሓዊ ክፍሊት ክሸፈነልኩም መመልከቻ ከተእትው ምስ ትደልዩ ኣብ ጨንፈር Jugend im Landratsamt Schmalkalden-Meiningen ከተእትዉ ይግባእ።

ትምህርትን ተሳታፍነትን ንጥፈታትን

ትምህርትን ተሳታፍነትን ንህጻናትን መናእሰያትን ክሳብ 25 ዕድመ ዘለዎምን ናይ ማሕበራዊ ሓገዛት (Arbeitslosengeld II, Wohngeld, Kinderzuschlag, Leistungen nach dem AsylbLG) ዝወሃቡን እዮም።

ፍሉይ ፍጻሜ: ማሕበራዊ ተሳታፍነት: ንኣብነት ተሳታፍነት ኣብ ናይ ስፖርት ጋንታታት ወይ ከኣ ንጥፈታት ኣብ እዋን ክረምታዊ ዕረፍቲ ክሳብ 18 ዕድመ ጥራይ እዩ ዝኸፈለሎም።

ትምህርትን ተሳታፊነትን ንጥፊታትን ዘጠቐልሎ ነገራት፡

- ተወሳኺ ገንዘብ ንናይ ሓባራዊ ምሳሕ ኣብ መውዓሊ ህጻናት ወይ ኣብ ቤት-ትምህርቲ
- ወጻኢታት ናይ ሓደ መዓልቲ ብትምህርቲ ዙሪያ ወይ ውሱናት መዓልቲ ናይ ተማሃሮ መገሻ ንኸፍል
- ማሕበራዊ ተሳታፊነት (ንኣብነት ኣባል ናይ ስፖርት ጋንታታት ምዃን፡ ኣብ እዋን ዕረፍቲ ዝግበር ንጥፊታት)
- ክፍሊት ናይ ውልቃዊ ደገፍ ትምህርቲ/ ናይ ገዛ መምህር ንኸፍን
- ናብ ትምህርቲ መኸዲ መጎዓዝያ ንኸፍል

አገዳሲ!

ናይ ትምህርትን ተሳትፎ ንጥፊታትን መመልከቻ፡

- ኩሉ ግዜ ንዝኸፈለልኩም ንጥፊታት እንታይ ምዃኑ ክትሕብሩ ኣለኩም
- ኣብቲ Servicestelle ኬድኩም እቲ ፎርም ክትወስድዎ ትኸእሉ ኢኹም
- ቦቲ መመልከቻ ዘእቱ ሰብ ክምላእ ኣለዎ፡ ከምኡ 'ውን እቲ ንጥፊታት ዘበርከት (ንኣብነት ኣብ እዋን ምሳሕ እቲ ኣብ መዋእል ህጻናት ወይ ቤት ትምህርቲ ምግቢ ዘእንግድ ሰብ) እውን ኣብቲ ናቱ ሸነኽ ክመልእ ይግባእ።

ምዕራ II

ሓፈሻዊ ሓበሬታታትን ን ሓገዝ ውሕስነት ቀለብ ዝምልከት

- ሓገዝ ናይ ቀለብ ውሕስነት ባዕልኹም ጥራይ ኢኹም ክትሓቱ ትክእሉ።
- ኣብቲ ናይ ሰርቪስ ቦታ ኬድኩም ናይ መመልከቻ ዝምላእ ወረቓቕትን ተመሊኦም ተረክብሉ ናይ ግዜ ገደብ ምስ ገበርኩም፡ ቆጸራኹም ናይግድን ክትክብሩ ይግባእ።
- ዝመላእኩም ፎርም ከተረክቡ ኣብቲ ዝተወሃበኩም ቆጸራ ኣብ ሰዓትኩም ክትርከቡ ኣለኩም ከምኡ 'ውን እቲ ዝምላእ ፎርም ብዘይጎደሎ መሊእኩም ክተምጸዎ ይግባእ።
- እቲ ናይ ሓገዝ ደምዝ ከም ግቡእ ኣብ ናይ ባንክ ሕሳብኩም ብቐጥታ እዩ ዝመሓላለፍ።
- ዝ ክራይ ድማ ከብ ግቡእ ብቐጥታ ናብ ኣካራዪ ዝ ኢና ነመሓላልፎ።
- እቲ ናይ ሓገዝ ደምዝ ወርሓዊ ኣቕዲሙ እዩ ዝወሃበኩም።
- ኣታዊ ወይ ናይ ኣብቲ ግብሪ ዘይከገሎ እንተ ኣሎ ድማ ኣብቲ ናይ ሓገዝ ደምዝ ይኣቱ።
- እንተ ደኣ ኣብ Arbeitslosengeld II ኣቲኹም ናይ ሕግም መድሕን 'ውን ኣለኩም።
- ግቡእነትኩም ብዘይ ቅቡልን ኣገዳስን ምክንያት ምስ ዘይተማልኡ እቲ ናይ ቀለብ ሓገዝ Arbeitslosengeld II ክቕረጽ (ዋላ 'ውን ብዙሕ ግዜ) ከምኡ 'ውን ኩሉ ክፍሊት ደው ክብልን ይክእል እዩ።
- ኣብ ሂወትኩም ዝኾነ ዓይነት ለውጥጣት ምስ ዘጋጥም ብቐልጠ-ፍ ክትሕብሩና ይግባእ።

ግቡእ ክፍሊት (Arbeitslosengeld II)

		<u>ካብ ዕለት 01.01.2017</u>
- ኣስካቡሊ:	404,00 €	409,00€
- ምሳኹም ዘሎ መጻምዲ/መጻምድቲ:	364,00 €	368,00 €
- ልዕሊ ዕድመ ትሕቲ 25 ዓመቶም: (ገና ምስ ስድርኣም ዝክብሩ)	324,00 €	327,00€
- መናእሰያት ካብ 14 ክሳብ 17 ዕድመ:	306,00€	311,00€
- ህጻናት ካብ 6 ክሳብ 13 ዕድመ:	270,00€	291,00€
- ህጻናት ክሳብ 5 ዕድመ:	237,00€	237,00€

ምጡን ክፍሊትን ንመንበሪን መውዳዪ ገዛን

1. ንሕና ንኸፍሎ መንገበሪ ገዛን መውዳዪ ገዛን ብመሰረቱ ምጡን ዋጋ ክኸውን ይግባእ (ናይ ማሕበር ሓገዝ / ካብ ጆብ ሰንተር ናብ ጆብ ሰንተር ይፈላለ እዩ!)።
ናይ ኤሌክትሪክ፡ ተለፎን፡ ወዘተ ወጻኢታት ምስ ገዛ ክራይ ዘተሓሕዝ የብሉን። እቲ ወጻኢታት ከም ግቡእ ባዕልኹም ኢኹም ክትሸፍንዎ ዘለኩም።
2. ኣገደስቲ ቅጥዕታት ንዓና፡ ናይ ገዛ ግፍሕን ክፍሊት ክራይን ኣብ ልዕሊኡ ድማ ናይ መውዳዪን ተወሰኸቲ ክፍሊታትን እዮም።
3. ገዛ ክትግዕዙ ሓሳብ እንተለኩም፡ ቅድሚ ኣብቲ ሓዲሽ ገዛ ውዕል ምፍርራምኩም፡ ንሕና ክንከፍሎ ፍቓደኛታት ምዃና ምርግጋጽ የድሊ።

ፍሉይ ሓገዛት፡

ተኸእሎ ፋልማይ ምፍራሽ ናይ ገዛ ኣቕሑ እንኮላይ ድስቲ ኩስኩሰቲን መሕጸብን

ፋልማይ ምፍራሽ ማለት፡ ወላሓንቲ ወይ ዘይእኹል ኣቕሑ ገዛ ምስ ዝህልወኩም / ወይ ንመጀመርያ እዋን ካብ መዓስከር ወጺእኩም ገዛ ንበይንኹም ምስ ትሕዙ

1. ኣብ መመልከቻ ኩሉ እቲ ዘድልየኩም ነገራት ነፍስወከፍ ንብረት ብዝርዝር ብምጽሓፍ ተረክቡና
2. ናይ ማሕበራት ሓገዝ፡ እዚ ማለት፡ ኣብ ነፍስወከፍ ማሕበራት ናይ ክፍሊት ፍልልይ ክህሉዎ ይኸእል እዩ
3. ምሉእ ኣድላይነት ሓገዝ ምስ ዘድሊ / ውልቃዊ ፈተና ተገይሩ ኣብ ናይ ማሕበራዊ ሓገዛት ዝግበሮ ምስዳድ ተኸእሎ ኣሎ
4. ክፍሊት ብመጡን ወጻኢታት እዩ። ሓደ ሓደ ግዜ እውን ብኹቡን ይወሃብ

ምናልባት ዘድልዩ ተወሰኸቲ ደገፍ (ብጠለብ)

- ምስ ትወልዳ
- በይንኸን ውላድክን ተዕብያ እንተኹንክን
- ናይ ስንክልና ደገፍ ተሳትፎ ኣብ ናይ ስራሕ ዓለም
- ከቢድ ወጻኢ ዘለዎ መግቢ ኣድላይነት ምስ ዝህልዎ ጥራይ ይኸፈል
- ፍሉይ ኣድላይነት (Härtefallregelung)
- ጽዓት (ምጥቃም ውዑይ ማይ)

ከከም ኣድላይነቶም ከኣ ተወሰኸቲ ክፍሊት ናይ ማሕበራዊ መድሕን (Sozialversicherung Krankenkasse + Pflegeversicherung) ወይ ከኣ ፍሉይ ሓገዝ ይግጸም።

ምዕራፍ III

ትሕዝቶ ናይ ምኽሪ ዝርርብ ብዛዕባ ደረጃታት ዕዮ ዝምልከት

- ኣብዚ ብዛዕባ እዋናዊ ኩነታት ሂወትኩም ከምኡ 'ውን ሞያዊ ድሌትኩም ከትዘራረቡ ትኽእሉ ኢኹም
- ምስክር ወረቐታትን ናይ ጸብጻብ ሞያዊ ትምህርትን (እንድሕር ኣሎ) ከተምጹ ይግባእ
 - ብቐዓት ሞያዊ ትምህርትኩም ምምስካርን ምስክር ምቱርጓምን ኣብዚ ናይ ምኽሪ ዝርርብ ይትግበር
- ዓውደ ኣርእስቲ ከም: ትምህርቲ፣ ሞያ፣ ሞያዊ ብቐዓት፣ ኩነታት ስድራቤት፣ ኩነታት ጥዕና፣ ብቐዓት ቋንቋ፣ ዝኣመሰሉ ኣብ ናትኩም ፕሮፋይል ይጽብጹብ

ዓይነት ሞያ	ካብ ... ክሳብ... ንኣብነት	እንታይ ዓይነት ሞያ...? ንኣብነት
ትምህርቲ	08/1997 ክሳብ 07/2007	መባእታን ታሕተዋይን ደረጃ
ሞያዊ ትምህርቲ/ዩኒቨርቲ	08/2007 ክሳብ 08/2010	ሞያዊ ትምህርቲ ከም ኤሌክትሪሻን
ስራሕ	09/2010 ክሳብ 10/2014	ኤሌክትሪሻን

- ዕላማ ናይዚ፡ ኣብ ስራሕ ዓለም ክእለትኩምን ዘሎ ዕድላትን ተገምጊሙ ውጽኢት ንምርካብ እዩ።
- ቅልጡፍ ተበግሶታት ብቐዓትኩም ንምፍላጥ ኣገዳሲ እዩ።
- ብተወሳኺ ግዴታነት ናይ ኢንተግራሽን ቋንቋ ትምህርቲን ዝርርብ ንተኸእሎ ምሽፋን ናይ ትምህርቲ ኣብ ንኡስ ዘባ ዝምልከቱ ኣርእስቲ እዮም።
- መጀመርያ እቲ ናይ ኢንተግራሽን ቋንቋ ትምህርቲ ብዓወት ምስ ወዳእኩም ኢኹም ብዛዕባ ካልእ ሞያዊ ስልጠና ምሳና ክትዘራረቡ ዝከኣል።
- እንታይ ዓይነት ሓገዝ ወይ ናቢይ ንሰደኩም ክንውስን ንኽእል፡ እዋናዊ ዝበጻሕኩም ዓወታትን ዝበጻሕኩም ክእለት ቋንቋን ርኢና ጥራይ ኢና ንውስን።
- ሓቢርና ድማ ሓዲ ስምምዕ ናይ ፕሮግራማት ንገብር፡ ትሕዝቶ እዞም ፕሮግራማት ድማ፡
ኣስተውዕሉ፡ ትሕዝቶ ናይዚ ጽሑፍ ምስ ውልቃዊ ጉዳያት ዝተሓሓዘ እዩ።

ስምምዕ ምውዛዕ ኣብ ስራሕ (EGV)

እዚ ስምምዕ ምውዛዕ ኣብ ስራሕ (EGV) ሕጋዊን ህዝባዊን ስምምዕ ኣብ መንጎ ማሕበራዊ ሓጋዞን (Jobcenter) እቲ ሓገዝ ዝግበረሉ ሰብን እዩ ዝፍጸም።

ትሕዝቶ ስምምዕ ምውዛዕ ኣብ ስራሕ (EGV)

- እዚ ዓይነት ስምምዕ ናይ ሓገዝ ክግበረልኩም ዝኸእል፡ እቲ ናይ ሸቕለት ኣልባነት **SGB II** እውን ፍቓድ እንተ ተዋሂብኩም ጥራይ እዩ።
- ኣብ ኩሉ ናይ ሓገዝ ማሕበራት ዝግበረልኩም ቆጻራታት ኣብ ሰዓትኩም ክትርከቡን፡ ብንጥፈት ክትሳተፉን ክትተሓባቡን ትግደዱ ኢኹም።
- ኩሉ ንጥፊታት ናይ ስምምዕ ፡ ነቲ ዘሎ ናይ ሓገዝ ተጽዕኖ ንምቕናስን ከምኡ ድማ ንምእላዮምን ተባሂሎም እዮም ዝፍጸሙ። ስለዚ እስኹም እውን ኩሉ ግዜ ዝተባሃልኩም ክትፍጽሙ
- እቲ ናይ ስምምዕ ሕጥቦታትን ግቡእነትን ኣብ ምውዛዕ ስራሕ፡ ከከም ኩነታት ምቕይያራትን ምምሕያሻትን ክግበር ይከኣል እዩ።
 - ወይ ኣብ ኩነታት መነባብሮኹም ርኡይ ዝኾነ ለውጥታት ምስ ዝኸሰት ወይ ከኣ
 - ዕላማ ምእታው ኣብ ስራሕ ዓለም ብስትኽኻልን ብምቕያርን እቲ ስምምዕ ክብጻሕን ክቀላጠፍን ዝኸእል ጥራይ እንተ ኮይኑ።
- ካብ ቦታኹም ክትከዱ ምስ ትደልዩ፡ ኣቐዲምኩም ናብቲ ጉዳይኩም ሒዝዎ ዘሎ ስራሕጠኛ ወይ ብኣካል ኬድኩም ወይ ድማ ብጽሕፍ ክትሕብሩ ይግባእ። ብተወሳኺ እውን ትምህርቲ ዕለት ምስኡ ሕቢርኩም ክተጽድቕዎ ይግባእ።
- ብዘይ ስምምዕ ኣካያዲ ስራሕ ካብቲ ዝተፈቐደልኩም ግዜን ቦታን ወጺእኩም ጸኒሕኩም በዚ መሰረት ድማ ኣብቲ ስምምዕ ምውዛዕ ስራሕ ክትርከቡ እንተ ዘይከኣልኩም፡ ዝኸፈለኩም ናይ መነባብሮ ሓገዝ ጠጠው ይብል።
- ብሕማም ወይ ብተመሳሳሊ ነገራት ንዝተወሰነ እዋን ክትሰርሑ ምስ ዘይትኸእሉ ብቐልጡፍ (ኣብታ ናይ መጀመርያ መዓልቲ) ክትሕብሩ ይግባእ።
 - እንተ ነውሐ ኣብ ሳልሳይ መዓልቲ እቲ ምስክር ዘይምኽኣል ስራሕ ኣብ ጀብ ሰንተር መጺእኩም ክተረክቡ ይግባእ።

አማካሪዎችም ዘበርከቶ አገልግሎት:

- እቲ ናትኩም አማካሪ ኣብ ኩሉ መዳያትን ይተሓባበረኩምን ዘለዉ ሕቶታትን ብዛዕባ ተሳትፎ ቋንቋ ትምህርቲ ዝምልከቱ ይምልሱን።

ክዳዩ ዝኸኸለ ሰብ ድን ብሓገዝ ዝነበር ክዳም ዘለዎ ነገራት:

- **ብተኸታታሊ: ብግቡእን ብንጥፈትን ኣብ ኢንተግሬሽን ኮርስ (ቋንቋ ትምህርቲ) ምስታፍ**
- **ፔሬዳትን ናይ ትምህርቲ ሰዓታትን እቲ ዘምህር እዩ ዝውስኖ**
- **ምስ ትሓሙ ቅድሚ ትምህርቲ ምጅማሩ ናብቲ ዘምህረኩም ኬድኩም ሓብሩ። ምስክር ስራሕ ዘይምኸኸል ወረቐት ድማ ኣብ ፋልመይቲ መዓልቲ እንተ ነውሐ ድማ ኣብ ሳልሳይቲ መዓልቲ ንዘምህረኩምን ቅዳሕ ናይታ ወረቐት ድማ ናብ አማካሪዎችም ኣብ ጅብ ሰንተር ትሰዱ።**
- **እቲ ናይ ኢንተግሬሽን ኮርስ ብዓወት ምስ ዛዘምኩም ከአ ምስክር ወረቐትን ናይ ተሳትፎ ወረቐትን ነቲ ናትኩም አማካሪ ኣብ ጅብ ሰንተር ክትህብዎ ይግባእ**
- **ዝኸነ ጸገም ምስ ዘጋጥም ወይ ነቲ ዘምህረኩም ወይ ድማ ናብ አማካሪዎችም ጅብ ሰንተር ናብዚ ኣብ ታሕቲ ዘሎ ኣድራሻ ኬድኩም ተወከሱ**



Landratsamt Schmalkalden-Meiningen
Fachbereich Arbeit – FD Eingliederung in Arbeit 1
Obertshäuser Platz 1
98617 Meiningen
ተላፎን: (03693) 485-444
ኢሜይል: sst_jobcenter(a)lra-sm.thueringen.de

ተወሰኸቲ ሕቶታት ምስ ዝህልወኩም: ናይ ውልቂ ዝርርብ ምሳና ክትገብሩ ድልዎት ኢና።

የቐንዳና